

國各顯呼理總德西 價物定安力努同共

【路透社西德六日電】西德總理施密特於五日舉行記者會，對當前國際形勢發表看法。施密特表示，西德政府將致力於維持國際和平與穩定，並呼籲各國共同努力，以解決當前世界面臨的經濟危機。他強調，西德將繼續與盟國合作，以確保歐洲的繁榮與發展。

西歐金價上升 美元突然低沉

【路透社倫敦六日電】倫敦金價昨日大幅上升，每盎司金價達一百一十五鎊。同時，美元匯價也出現波動，市場對美元的信心有所動搖。分析人士指出，這可能是由於國際金價上漲及美元匯價波動所致。

美國願與各國合作 調整黃金價格

【華盛頓六日電】美國財政部官員昨日表示，美國政府願意與各國合作，以調整黃金價格。官員稱，美國將採取必要措施，以確保黃金市場的穩定，並促進國際貿易的發展。

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

今日出紙六張半 每份零售叁毫

美國願與各國合作
調整黃金價格

道應自由市場
減低黃金在國際貨幣制度地位
美不滿產油國家加深經濟危機

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六六九六壹第
署審常港警每份
三〇〇字小每行每張內限六行每張內限三行

半張六紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總
一八〇九二二H處分中：話電
九四七〇四八K處分中：話電
下樓行人道港香：址地此報
樓上：處審常港警
樓下：處審常港警
樓上：處審常港警



傳宣事大子頭官克 加參汗富阿誘引 全安體集洲亞組

【路透社新德里六日電】印度政府昨日宣佈，將派遣克頭子大子前往阿富汗，以協助當地政府打擊恐怖主義活動。此舉旨在加強印度與阿富汗之間的友好關係，並維護地區的和平與穩定。

第十門市部 新開張大減價 彌敦道568號

本門市部為擴大業務，特於彌敦道568號開設第十門市部。為慶祝新張，特舉行大減價活動，歡迎各界人士光臨選購。

大派銀紙\$500000

對存此廣告購買：冷氣機、雪櫃、洗衣機、首期\$免費、另贈送現金\$50元

冷氣

彩色電視

遠東半價市場一機構

九龍 3-255102至5
香港 5-692497至8
新界 12-426037

現金 歡迎 當即派員 特平 分期 上門接洽

西門市	彩色電子	月付\$	西門市	彩色電子	月付\$
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24
西門市	彩色電子	月付\$165x24	西門市	彩色電子	月付\$165x24

新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)

新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)
新開張大減價	軒尼詩道326號	(近杜老誌道油站)

萬景樓

三面單邊·兩梯三伙
梗房闊格·高透電梯
顏色潔具·冷熱水喉
建築完成·快將入伙

首期壹萬伍仟元

入伙後每萬元月供\$122.50
每呎只售百餘元

現貨廉售

香港石塘咀
均益大廈
面積462呎
售\$96,000.-
即買即住·分期付款

尖沙咀·德輔道中2A, 2B
旺盛舖位
實用面積2,460呎
售\$1,200,000.-
每年收租\$96,000.-

本銀行中區分行昨日舉行開幕典禮

各界先進惠臨指導並錫多儀
高誼隆情昂勝銘感謹此伸謝諸維
朗照

永亨銀行有限公司董事會謹啟

恭賀

香港仔街坊福利會同人敬賀

報業權威

光臨 承惠命

邱輔保 邱多 邱泰 邱麗 邱謹 邱啟

謹訂於公曆一九七四年六月八日
(星期六)下午二時半為 長女 秉堅
在九龍金馬倫道卅一號尖沙咀浸
信會舉行結婚典禮是日下午四時
至六時假座九龍疏利士巴利道半
島酒店二樓大堂敬備酒會恭候

恭賀 PLESSEY PACKAGING (H.K.) LTD.

駿業宏開
和利合記五金行
WO LEE HOPE KEE HARDWARE STORE
九龍油蔴地新填地152-154號
電話：3-843529

招租

中環·德輔道中
泰盛商業(中區)大樓
352呎 月租\$4,500
地下上海灘銀行
中區最繁盛地點
租金最廉

柴灣利眾街
德景工業大樓
5763呎另平台600呎
月租\$4,500.-
柱少·安排機器方便
招工易·交通便利

接洽處：
泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室·電話：5-254571(四線)

恭賀

PLESSEY PACKAGING (H.K.) LTD.

大展鴻圖

緯林印刷廠有限公司
WAI LAM PRINTING PRESS, LIMITED
59-61, BEDFORD ROAD, 1ST FL.,
TAIKOOTSUI
KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-924478, 3-929394

恭賀

PLESSEY PACKAGING (H.K.) LTD.

裴利斯機構屬下香港新廠開幕誌慶

歐亞儀器有限公司敬賀
THE EURASIA SCIENTIFIC CO., LTD.

開業誌慶

永明文具公司敬賀
WING MING STATIONERY CO.
電話：3-032175
電話：3-029067

開幕啟事

裴利斯機構屬下香港新廠

PLESSEY PACKAGING (H.K.) LTD.

謹定於本日開幕

九龍油蔴地高輝道十五號
萬年工業大廈十二樓

紐約莫金戈教授指出

北京美國未能消除根本衝突

周恩來如健康良好將訪問大馬

【紐約電】莫金戈教授在紐約發表談話，指出北京美國未能消除根本衝突。莫氏認為，中國與美國之間的關係，目前仍處於一種不穩定狀態。他認為，美國在華北的利益，與中國的主權，存在著根本性的衝突。莫氏指出，美國在華北的軍事存在，是造成這種衝突的主要原因。他認為，美國應該採取措施，消除這種衝突，以建立一個穩定的中國。

美機空運補給品

支持高棉軍作戰

【金邊電】美機空運補給品，支持高棉軍作戰。據悉，美國政府已經決定，向高棉軍提供大量的補給品，包括武器、彈藥、糧食等。這項決定，是美國政府對高棉軍的支持，也是美國在東南亞地區軍事行動的一部分。

葡葡牙極端份子

聲言刺殺葡總統

【里斯本電】葡葡牙極端份子，聲言刺殺葡總統。據悉，一些極端份子已經發表聲明，聲稱他們將在近期內刺殺葡萄牙總統。這項聲明，引起了葡萄牙政府的嚴重關切，並採取了嚴厲的措施，以確保總統的安全。

論社

法德協調歐洲統一與法德英之間

最近，法德兩國在歐洲統一問題上，表現出了極大的興趣。法德兩國政府已經多次舉行會談，就歐洲統一問題交換了意見。法德兩國政府認為，歐洲統一，是歐洲和平與繁榮的基礎。他們認為，法德兩國應該加強合作，共同為歐洲統一而努力。



六月五日，聯合國秘書長華爾海，到耶路撒冷拜訪。圖為華爾海與夫人、隨員在耶路撒冷機場合影。

阮文紹呼籲美國

繼續支持南越

【西貢電】阮文紹呼籲美國，繼續支持南越。阮氏表示，南越政府已經在與北越的戰爭中，取得了顯著的進展。他認為，美國應該繼續支持南越政府，以確保南越的獨立與繁榮。

西歐五十歲左右男子

體力每週僅能減弱一次

【倫敦電】一項研究顯示，西歐五十歲左右男子，體力每週僅能減弱一次。這項研究是由一些科學家進行的，他們對五十歲左右的男子進行了體能測試。研究結果顯示，這些男子的體力在每週內，只會減弱一次，這說明他們的體力在一個週內，會得到一定的恢復。

今日本報新聞精華

本報今日新聞精華如下：
1. 紐約莫金戈教授指出，北京美國未能消除根本衝突。
2. 美機空運補給品，支持高棉軍作戰。
3. 葡葡牙極端份子，聲言刺殺葡總統。
4. 法德兩國在歐洲統一問題上，表現出了極大的興趣。
5. 阮文紹呼籲美國，繼續支持南越。
6. 西歐五十歲左右男子，體力每週僅能減弱一次。

取消議價措施

國府行政院通過

【中央社台北電】行政院會議，通過取消議價措施。這項決定，是行政院為了穩定物價，採取的一項重要措施。根據這項決定，政府將取消對某些商品的議價措施，以確保市場的公平競爭。

台北今年外貿總額

已超過五十億美元

【中央社台北電】據統計，台北今年外貿總額，已超過五十億美元。這項數據，反映了台北在國際貿易中的重要性，也顯示了台北經濟的持續增長。

支持十六家旅行社

業務發展

【中央社台北電】政府決定，支持十六家旅行社，發展業務。這項決定，是政府為了促進旅遊業的發展，採取的一項措施。政府將為這些旅行社提供資金支持，並幫助他們擴大業務範圍。

今天

五場盛大獻映

女界英雄

「I am afraid, why?」

影電人成

杜拉茉莉

不艷感人事

「春」

仙杜拉

不艷感人事

「春」

康樂家庭

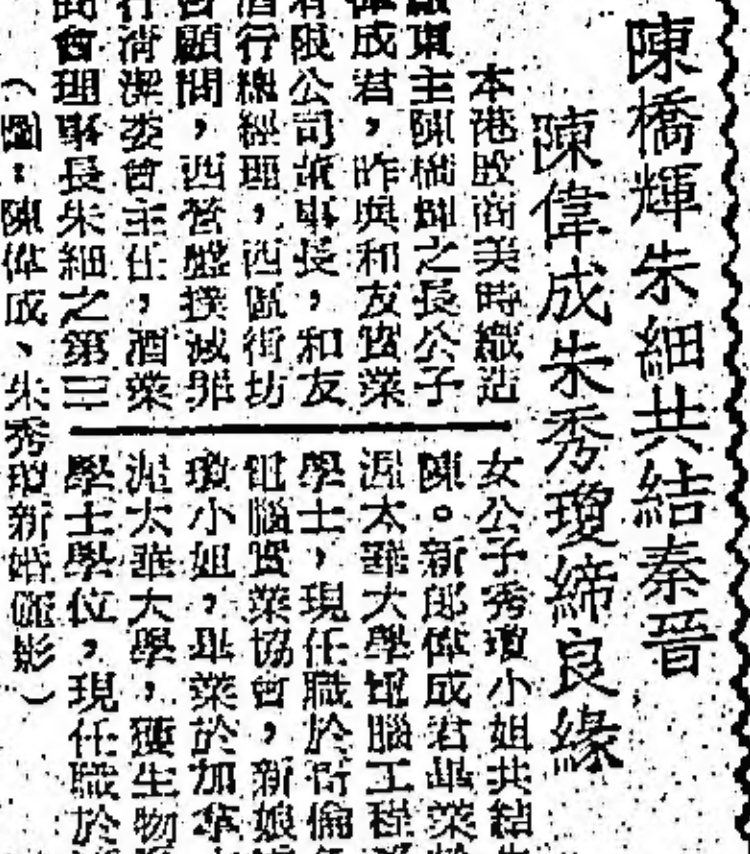
二區婦女救童助學 慈善時裝下月舉行

一丘佐榮夫人伍千元贊助 周啓邦伉儷策劃及演出



丘佐榮夫人

香港二區婦女救童助學會，為籌募經費，特於下月舉行慈善時裝表演。該會主席丘佐榮夫人，已慷慨贊助五千元。周啓邦伉儷則負責策劃及演出。時裝表演將於六月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行。屆時將有數十位名模，穿上由周啓邦夫人設計之時裝，為觀眾帶來一場精彩的視覺盛宴。所得款項將全數撥作救濟貧童及助學之用。



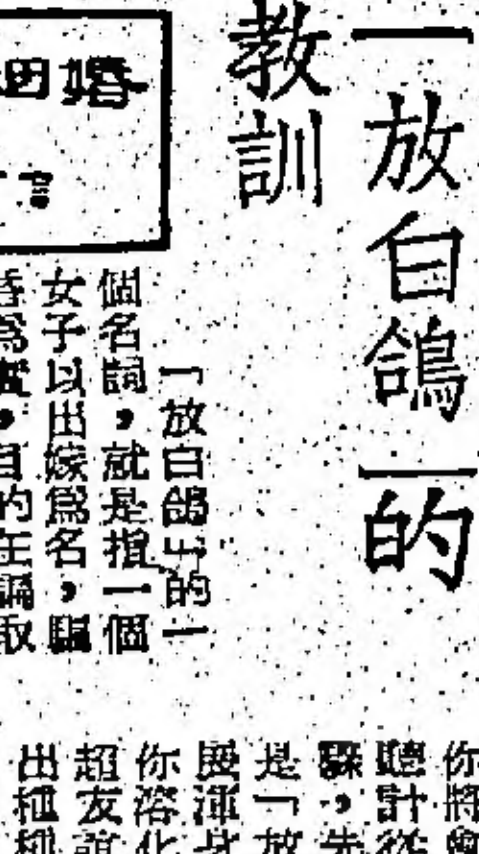
丘佐榮夫人



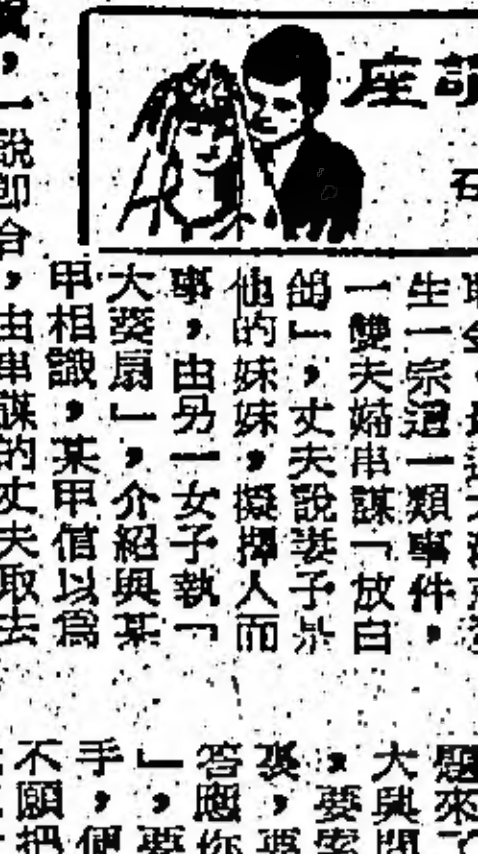
丘佐榮夫人



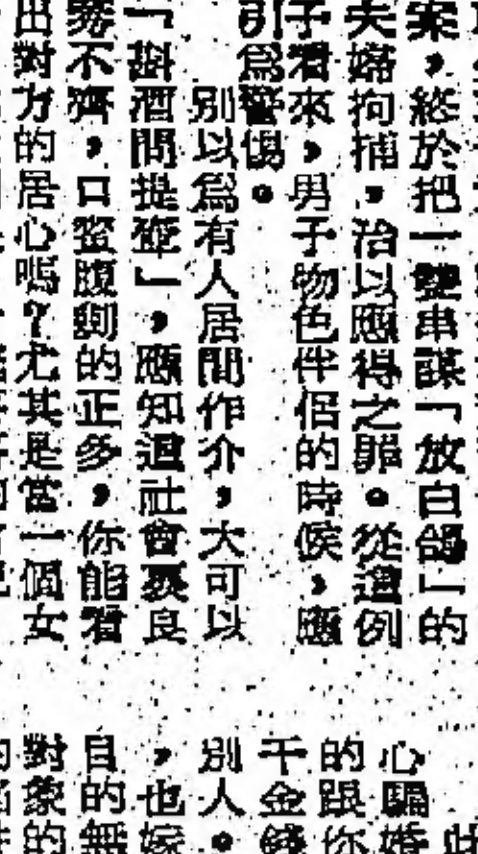
丘佐榮夫人



丘佐榮夫人



丘佐榮夫人



丘佐榮夫人

二區婦女救童助學會，為籌募經費，特於下月舉行慈善時裝表演。該會主席丘佐榮夫人，已慷慨贊助五千元。周啓邦伉儷則負責策劃及演出。時裝表演將於六月廿二日（星期日）晚上八時，在九龍新城市廣場舉行。屆時將有數十位名模，穿上由周啓邦夫人設計之時裝，為觀眾帶來一場精彩的視覺盛宴。所得款項將全數撥作救濟貧童及助學之用。

船名	往來	開行日期	代理
APL-EVERETT AGENCIES S/A	美國總統福來輪船公司		
Philippine Mail	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
President Monro	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
Japan Mail	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
President Jefferson	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
President Pierce	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
President Grant	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
President Van Buren	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
President Taft	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
President Fillmore	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

船名	往來	開行日期	代理
THE SANKO ASIA LINE LTD.	香港、上海、日本		
天馬年	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
天馬年	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

船名	往來	開行日期	代理
K LINE	香港、上海、日本		
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
危地馬拉丸	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

船名	往來	開行日期	代理
費運綫航美港	香港、上海、日本		
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
費運綫航美港	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

船名	往來	開行日期	代理
航訊	香港、上海、日本		
航訊	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
航訊	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	往來	開行日期	代理
美國輪船公司	香港、上海、日本		
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
美國輪船公司	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

福來輪船公司

萬利怡美利

船名	往來	開行日期	代理
福來輪船公司	香港、上海、日本		
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
福來輪船公司	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

港澳飛翼船有限公司

飛龍飛鳳飛燕飛鷹

船名	往來	開行日期	代理
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本		
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
港澳飛翼船有限公司	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

日洋輪船

協成汽船株式會社

船名	往來	開行日期	代理
日洋輪船	香港、上海、日本		
日洋輪船	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
日洋輪船	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

船名	往來	開行日期	代理
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本		
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
太平洋遠東輪船公司	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

振盛行有限公司

美真美

船名	往來	開行日期	代理
振盛行有限公司	香港、上海、日本		
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
振盛行有限公司	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

船名	往來	開行日期	代理
TOHO LINE	香港、上海、日本		
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
TOHO LINE	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

日本郵船株式會社

日本郵船株式會社

船名	往來	開行日期	代理
日本郵船株式會社	香港、上海、日本		
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
日本郵船株式會社	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

收貨站：九龍新城市廣場

船名	往來	開行日期	代理
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本		
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月12日、6月18日、6月25日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月19日、6月26日、7月3日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月26日、7月3日、7月10日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月7日、6月14日、6月21日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月24日、6月31日、7月7日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	7月13日、7月20日、7月27日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月14日、6月21日、6月28日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月21日、6月28日、7月5日	太古洋行
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.	香港、上海、日本	6月28日、7月5日、7月12日	太古洋行



航空

德航公佈本年首季 載客超過式百萬名

貨運方面亦有令人滿意之成就

【特訊】德意志航空公司（Lufthansa）公佈一九七四年首季營業成績，與去年同期相比，載客量增加百分之四，貨運量增加百分之三。該公司表示，首季載客量達一千一百零五萬人次，較去年同期增加四十五萬人次。貨運量則達一百一十萬公噸，較去年同期增加三萬公噸。德航表示，首季營業成績令人滿意，主要是由於載客量增加，以及貨運業務的增長。該公司表示，將繼續努力，提高服務質量，並擴大業務範圍。

航空專家致力研究 超臨界機翼民航機

【特訊】航空專家正致力研究超臨界機翼民航機，以減少燃料消耗，提高飛行速度。超臨界機翼是一種特殊的機翼設計，可以在高亞音速飛行時，產生較低的阻力，從而提高飛行效率。專家表示，超臨界機翼的設計非常複雜，需要大量的計算和實驗。目前，專家們正在進行大量的研究工作，以期早日實現超臨界機翼民航機的商業化應用。

超臨界機翼民航機的研究，旨在提高飛機的燃油效率，降低航空公司運營成本。這種機翼設計可以減少飛機在巡航階段所需的燃料，從而延長航程。專家表示，超臨界機翼民航機的研究，將對航空業產生深遠的影響。

入口船期表				出口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
GREEN ISLAND	綠島	香港	廿七日	KYOKKO MARU	國光丸	上海	廿七日
WALES MARU	威爾斯丸	香港	廿七日	WASHINGTON	華盛頓丸	上海	廿七日
YUEN CHAU	源洲丸	香港	廿七日	TOWER BRIDGE	塔橋丸	上海	廿七日
KOYO MARU	高尾丸	香港	廿七日	PRES. JEFFERSON	傑弗遜丸	上海	廿七日
MING CHIH	明志丸	香港	廿七日	AKITAKA MARU	秋田丸	上海	廿七日
KOTA PANJANG	科塔潘江丸	香港	廿七日	SL. GALLOWAY	高洛威丸	上海	廿七日
PRES. JEFFERSON	傑弗遜丸	香港	廿七日	BRITIS	不列顛丸	上海	廿七日
HELENE MAERSK	海倫瑪士克丸	香港	廿七日	JALAMANGALA	加蘭瑪拉丸	上海	廿七日
TOWER BRIDGE	塔橋丸	香港	廿七日	ZIM TOKYO	錫姆東京丸	上海	廿七日
LLOYD BAKKE	洛德巴凱丸	香港	廿七日	RUBTSOVSK	魯布托夫斯丸	上海	廿七日
JALAMANGALA	加蘭瑪拉丸	香港	廿七日	THOMAS & CUFFE	湯瑪斯及卡菲丸	上海	廿七日
ZIM TOKYO	錫姆東京丸	香港	廿七日	GRODEKOV	格羅德科夫丸	上海	廿七日
HAN SOO	韓蘇丸	香港	廿七日	AMERICAN LYNX	美國林克斯丸	上海	廿七日
BRITIS	不列顛丸	香港	廿七日	ORIENTAL ENTERPRISE	東方企業丸	上海	廿七日
MINI LIZARD	迷你利澤德丸	香港	廿七日	PRIAM	普里安丸	上海	廿七日
PITIRIA SPIRIT	皮提里亞精神丸	香港	廿七日	CHIEH HUI	齊惠丸	上海	廿七日
FONG AN	方安丸	香港	廿七日	PHILIPPINE MAIL	菲律賓郵政丸	上海	廿七日
TA TUNG	塔東丸	香港	廿七日	RAGNA BAKKE	拉格納巴凱丸	上海	廿七日
SELANDIA	塞蘭迪亞丸	香港	廿七日	VELMA LYLES	維爾瑪萊爾斯丸	上海	廿七日
KOBE MARU	神戶丸	香港	廿七日	ORIENTAL LEADER	東方領袖丸	上海	廿七日
MIASA MARU	米亞沙丸	香港	廿七日	TAIKO MARU	太科丸	上海	廿七日
THOMAS MAERSK	湯瑪斯瑪士克丸	香港	廿七日	SL. EXCHANGE	斯利交換丸	上海	廿七日
MANOLOVERETT	曼諾洛維雷特丸	香港	廿七日	PRES. VAN BUREN	傑弗遜丸	上海	廿七日
SL. GALLOWAY	高洛威丸	香港	廿七日	PLUVIUS	普盧維烏斯丸	上海	廿七日
HUI LAI	惠來利丸	香港	廿七日	OREGON	奧里岡丸	上海	廿七日
TRISAIT MARS	特里斯艾特瑪爾斯丸	香港	廿七日	ORIENTAL ACE	東方亞細亞丸	上海	廿七日
AKITAKA MARU	秋田丸	香港	廿七日	TAMERLANE	塔梅蘭丸	上海	廿七日
QUEEN STAH	Queen Stah丸	香港	廿七日	AMERICAN AQUARIUS	美國阿夸里烏斯丸	上海	廿七日
RUBTSOVSK	魯布托夫斯丸	香港	廿七日	COLORADO	科羅拉多丸	上海	廿七日
ASIAN EXPLORER	亞洲探索者丸	香港	廿七日	HAMBURG MARU	漢堡丸	上海	廿七日
SEIRYU MARU	西里尤丸	香港	廿七日	CLARA MAERSK	克拉拉瑪士克丸	上海	廿七日
ASIAN EXPLORER	亞洲探索者丸	香港	廿七日	EXPORT BAY	出口灣丸	上海	廿七日
YAMAFUKU MARU	山崎福丸	香港	廿七日	BRITIS	不列顛丸	上海	廿七日
FERN LAKE	費爾萊克丸	香港	廿七日	PRIMORYE	普里莫里耶丸	上海	廿七日
BENLA WERS	本拉維爾斯丸	香港	廿七日				
RICHARD ENGELS	理查德恩格斯丸	香港	廿七日				
HAN SOO	韓蘇丸	香港	廿七日				
UJAEV	烏耶夫丸	香港	廿七日				
MEIYUSAN MARU	梅伊山丸	香港	廿七日				
MARIT MAERSK	瑪里特瑪士克丸	香港	廿七日				
SEINE LLOYD	塞因洛德丸	香港	廿七日				
BULSOOK	布爾蘇克丸	香港	廿七日				
MUKIM	穆基姆丸	香港	廿七日				
STRAAT VAN DIEMEN	史特拉特凡迪門丸	香港	廿七日				
SHONAN MARU	尚南丸	香港	廿七日				
KORYU MARU	科里尤丸	香港	廿七日				
STRAAT FLORIDA	史特拉特弗羅里達丸	香港	廿七日				
DAIWA MARU	戴瓦丸	香港	廿七日				
ADELAIDE MARU	阿德萊德丸	香港	廿七日				
GRODEKOV	格羅德科夫丸	香港	廿七日				
GLORY MARU	格洛里丸	香港	廿七日				
HOUSTON MARU	休士頓丸	香港	廿七日				
KITANO MARU	奇田丸	香港	廿七日				
SHIZUOKA MARU	靜岡丸	香港	廿七日				
SLIDRE	斯利德丸	香港	廿七日				
ORIENTAL CHARGER	東方奇治丸	香港	廿七日				
THOMAS & CUFFE	湯瑪斯及卡菲丸	香港	廿七日				
SURUGA MARU	須賀丸	香港	廿七日				
UNION ENTERPRISE	聯合企業丸	香港	廿七日				
EASTERN MINICON	東方米尼康丸	香港	廿七日				
MINGREN INVESTMENT	明仁投資丸	香港	廿七日				
PRES. QUEZON	傑弗遜丸	香港	廿七日				
HUI KAI 3	惠來利三號丸	香港	廿七日				
AMERICAN LYNX	美國林克斯丸	香港	廿七日				
GUATEMALA MARU	瓜地馬拉丸	香港	廿七日				
FARWANAH	法爾瓦納丸	香港	廿七日				
GISO MARU	吉索丸	香港	廿七日				
KICHI MARU	奇奇丸	香港	廿七日				
ISLAND QUEEN	島嶼女王丸	香港	廿七日				
SUNNY OCEAN	桑尼海洋丸	香港	廿七日				
FORTUNE RUNNER	幸運跑者丸	香港	廿七日				
JOHANNES MAERSK	約翰內斯瑪士克丸	香港	廿七日				
STAR ANTARES	史塔安塔雷斯丸	香港	廿七日				
PLATA MARU	普拉塔丸	香港	廿七日				
FERN LAKE	費爾萊克丸	香港	廿七日				
PABLOVERETT	帕布洛維雷特丸	香港	廿七日				
S. A. HUGENOT	塞亞胡格諾特丸	香港	廿七日				
PRES. QUININ	傑弗遜丸	香港	廿七日				
ISE MARU	伊塞丸	香港	廿七日				
ORIENTAL LEADER	東方領袖丸	香港	廿七日				
FUTAMI MARU	富田丸	香港	廿七日				
NEPTUNE EMERALD	海神綠寶石丸	香港	廿七日				
PHILIPPINE MAIL	菲律賓郵政丸	香港	廿七日				
WLADYSLAWOWC	瓦拉迪斯拉夫丸	香港	廿七日				
PRIAM	普里安丸	香港	廿七日				
MAKEVERETT	麥克維雷特丸	香港	廿七日				
HALLVARD	哈爾瓦德丸	香港	廿七日				
SEA DISCOVERER	海洋探索者丸	香港	廿七日				
BENLA WERS	本拉維爾斯丸	香港	廿七日				
MING	明丸	香港	廿七日				
ICA MAERSK	伊卡瑪士克丸	香港	廿七日				
HAI LONG	海龍丸	香港	廿七日				
SHAN JOSE	尚山若瑟丸	香港	廿七日				
KALEWA	卡萊瓦丸	香港	廿七日				
TAICHUNGSHAN	台中尚丸	香港	廿七日				
GOLD BEETLE	金甲蟲丸	香港	廿七日				
RAGNA BAKKE	拉格納巴凱丸	香港	廿七日				
ASIA RAN	亞洲蘭丸	香港	廿七日				
JALAMANGALA	加蘭瑪拉丸	香港	廿七日				
TUNGKU CHAU	tungku Chau丸	香港	廿七日				
MURRAYEVERETT	麥里維雷特丸	香港	廿七日				
OREGON	奧里岡丸	香港	廿七日				
MOON STAR	月亮星丸	香港	廿七日				
PRES. VAN BUREN	傑弗遜丸	香港	廿七日				
ORIENTAL IMPORTER	東方進口商丸	香港	廿七日				
AGDROS	阿格羅斯丸	香港	廿七日				
RECIFE MARU	里塞菲丸	香港	廿七日				
HUPEH	胡佩丸	香港	廿七日				
ORIENTAL ACE	東方亞細亞丸	香港	廿七日				
COLORADO	科羅拉多丸	香港	廿七日				
TAMERLANE	塔梅蘭丸	香港	廿七日				
NAGANO MARU	長野丸	香港	廿七日				
RON RENE	朗雷內丸	香港	廿七日				
STRATHARDLE	斯特拉瑟德爾丸	香港	廿七日				
AMERICAN AQUARIUS	美國阿夸里烏斯丸	香港	廿七日				
THOMASVERETT	湯瑪斯維雷特丸	香港	廿七日				
STRATHCONON	斯特拉瑟康農丸	香港	廿七日				

【特訊】德航表示，首季營業成績令人滿意，主要是由於載客量增加，以及貨運業務的增長。該公司表示，將繼續努力，提高服務質量，並擴大業務範圍。

威沙多士

七月四日抵港 五日啟行

威沙多富

七月廿九日抵港 三十日開行

威沙迪亞

七月十四日抵港 十五日開行

威沙施迪

七月十四日抵港 十五日開行

【特訊】德航表示，首季營業成績令人滿意，主要是由於載客量增加，以及貨運業務的增長。該公司表示，將繼續努力，提高服務質量，並擴大業務範圍。

威沙多士

七月四日抵港 五日啟行

威沙多富

七月廿九日抵港 三十日開行

威沙迪亞

七月十四日抵港 十五日開行

威沙施迪

七月十四日抵港 十五日開行

今日空郵 (星期五)

伊爾、莫威、菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、印尼

今日平郵

星加坡、馬來亞、沙撈越、美國、北中南美洲、英國、夏威夷、西

明日空郵 (星期六)

星加坡、馬來亞、沙撈越、美國、北中南美洲、英國、夏威夷、西

東德 DSR-LINES 船務公司

香港至歐洲線

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 六月廿八日 廿九日開

加露馬士 KARL MARX 七月廿二日 廿三日開

香港至日本線

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 六月廿七日 八日開

加露馬士 KARL MARX 六月三十日 七月一日開

順昌航業有限公司

中大山 大寶山 大龍山

六月十八日 廿二日 廿五日 廿八日 卅一日

太古輪船公司

香港至歐洲線

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 六月廿八日 廿九日開

加露馬士 KARL MARX 七月廿二日 廿三日開

香港至日本線

佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 六月廿七日 八日開

加露馬士 KARL MARX 六月三十日 七月一日開

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

往青島、天津、大連、神戶、橫濱、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、長崎、門司、下關、釜山、大邱、仁川、平壤、海參崴、新西伯利亞、阿拉斯加、加拿大、美國、歐洲、澳洲、南美洲、非洲、亞洲、大洋洲、太平洋、印度洋、大西洋、北冰洋、南冰洋、全球各港口。

渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司、利來郵船公司

航線	船名	開航日期	直航
東非	TARPOON SEA	六月十一日	東非各埠
東非	STRAAT LOMBOK	六月廿七日	東非各埠
東非	STRAAT KOREA	七月十日	東非各埠
東非	STRAAT FUKUOKA	六月廿六日	東非各埠
東非	STRAAT FRANKLIN	七月廿六日	東非各埠
東非	WONOGIRI	六月十九日	東非各埠
東非	WONOSAR	六月廿二日	東非各埠
東非	STRAAT FLORIDA	六月廿五日	東非各埠
東非	STRAAT NAGASAKI	六月廿八日	東非各埠
東非	STRAAT FUTAMI	六月廿九日	東非各埠
東非	ZONNEKERK	六月廿五日	東非各埠
東非	NEDER EBBRO	六月廿八日	東非各埠

聯華輪船公司

代理：聯華郵船公司、利來郵船公司

航線	船名	開航日期	直航
東非	TARPOON SEA	六月十一日	東非各埠
東非	STRAAT LOMBOK	六月廿七日	東非各埠
東非	STRAAT KOREA	七月十日	東非各埠
東非	STRAAT FUKUOKA	六月廿六日	東非各埠
東非	STRAAT FRANKLIN	七月廿六日	東非各埠
東非	WONOGIRI	六月十九日	東非各埠
東非	WONOSAR	六月廿二日	東非各埠
東非	STRAAT FLORIDA	六月廿五日	東非各埠
東非	STRAAT NAGASAKI	六月廿八日	東非各埠
東非	STRAAT FUTAMI	六月廿九日	東非各埠
東非	ZONNEKERK	六月廿五日	東非各埠
東非	NEDER EBBRO	六月廿八日	東非各埠

本港新聞

昨日在倫敦裁判署第六次提堂
葛柏仍還押

【本報專訊】前香港葛柏案，昨日在倫敦裁判署第六次提堂，葛柏仍被還押。葛柏案涉及一九七二年三月在香港發生的「葛柏案」，當時葛柏在倫敦被控以多項罪名。昨日提堂時，葛柏的律師表示，葛柏將繼續留在倫敦，並等待進一步的法律程序。

消費者委員會向政府建議：
度量衡條例應改訂

【本報專訊】消費者委員會昨日向政府建議，度量衡條例應予改訂。委員會指出，現行條例已不合時宜，且存在許多漏洞，導致消費者在購買商品時容易受到不公平的對待。委員會建議政府應成立一個專門的度量衡委員會，負責監督和改進度量衡制度，以保護消費者的利益。

周天固處長賀
華僑日報報慶

【本報專訊】華僑日報昨日慶祝創刊四十九週年紀念。報社負責人周天固處長在賀詞中表示，華僑日報自創刊以來，一直致力於報導華人社區的新聞，並促進華人社區的發展。他感謝各界人士對報社的支持，並表示報社將繼續努力，為讀者提供更高質量的新聞報導。

獨行賊兩劫情侶
連巡邏警長被擄獲

【本報專訊】昨晚八時許，在青洲山頂，兩名獨行賊在巡邏警長陪同下，劫走了一對情侶。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後將兩名賊徒抓獲。目前，兩名賊徒已被控以搶劫罪名，並被關押在警署等待進一步的法律程序。

品毒出搜車汽一山青
萬十七百一

【本報專訊】警方昨日在青洲山頂搜獲一批毒品，價值約一百七十萬元。警方在行動中發現，這批毒品是藏匿在一輛汽車的後座內。目前，警方已將這批毒品沒收，並對涉案人員展開調查。警方表示，這批毒品的來源仍在調查中，預計還會有更多涉案人員被抓獲。

【本報專訊】昨日在倫敦裁判署第六次提堂，葛柏仍被還押。葛柏案涉及一九七二年三月在香港發生的「葛柏案」，當時葛柏在倫敦被控以多項罪名。昨日提堂時，葛柏的律師表示，葛柏將繼續留在倫敦，並等待進一步的法律程序。

【本報專訊】消費者委員會昨日向政府建議，度量衡條例應予改訂。委員會指出，現行條例已不合時宜，且存在許多漏洞，導致消費者在購買商品時容易受到不公平的對待。委員會建議政府應成立一個專門的度量衡委員會，負責監督和改進度量衡制度，以保護消費者的利益。

【本報專訊】華僑日報昨日慶祝創刊四十九週年紀念。報社負責人周天固處長在賀詞中表示，華僑日報自創刊以來，一直致力於報導華人社區的新聞，並促進華人社區的發展。他感謝各界人士對報社的支持，並表示報社將繼續努力，為讀者提供更高質量的新聞報導。

【本報專訊】昨晚八時許，在青洲山頂，兩名獨行賊在巡邏警長陪同下，劫走了一對情侶。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後將兩名賊徒抓獲。目前，兩名賊徒已被控以搶劫罪名，並被關押在警署等待進一步的法律程序。

【本報專訊】警方昨日在青洲山頂搜獲一批毒品，價值約一百七十萬元。警方在行動中發現，這批毒品是藏匿在一輛汽車的後座內。目前，警方已將這批毒品沒收，並對涉案人員展開調查。警方表示，這批毒品的來源仍在調查中，預計還會有更多涉案人員被抓獲。

【本報專訊】昨日在倫敦裁判署第六次提堂，葛柏仍被還押。葛柏案涉及一九七二年三月在香港發生的「葛柏案」，當時葛柏在倫敦被控以多項罪名。昨日提堂時，葛柏的律師表示，葛柏將繼續留在倫敦，並等待進一步的法律程序。

【本報專訊】消費者委員會昨日向政府建議，度量衡條例應予改訂。委員會指出，現行條例已不合時宜，且存在許多漏洞，導致消費者在購買商品時容易受到不公平的對待。委員會建議政府應成立一個專門的度量衡委員會，負責監督和改進度量衡制度，以保護消費者的利益。

【本報專訊】華僑日報昨日慶祝創刊四十九週年紀念。報社負責人周天固處長在賀詞中表示，華僑日報自創刊以來，一直致力於報導華人社區的新聞，並促進華人社區的發展。他感謝各界人士對報社的支持，並表示報社將繼續努力，為讀者提供更高質量的新聞報導。

【本報專訊】昨晚八時許，在青洲山頂，兩名獨行賊在巡邏警長陪同下，劫走了一對情侶。警方在接到報案後，立即展開調查，並在不久後將兩名賊徒抓獲。目前，兩名賊徒已被控以搶劫罪名，並被關押在警署等待進一步的法律程序。

【本報專訊】警方昨日在青洲山頂搜獲一批毒品，價值約一百七十萬元。警方在行動中發現，這批毒品是藏匿在一輛汽車的後座內。目前，警方已將這批毒品沒收，並對涉案人員展開調查。警方表示，這批毒品的來源仍在調查中，預計還會有更多涉案人員被抓獲。

鼻病患者
應知
鼻病患者應注意鼻部健康，及時就醫。本診所採用先進設備，為患者提供專業的診斷和治療服務。地址：香港中環皇后大道中123號。電話：22222222。

萬紫千紅歐遊團
全線二十五天 特價 \$6,950
有口皆碑，暢遊八國，十餘都市之精華精華，包括英國皇宮古堡，世界花園瑞士，花都巴黎夜總會，水都威尼斯，運河之國荷蘭，賭城蒙特卡羅，電影節發祥地康城，文藝復興的佛羅倫斯，地中海之珠的藍洞，羅馬，洛桑，比薩斜塔，風光旖旎的尼斯等。私家浴廁，酒店舒適，每日三餐，有中菜及各國膳食，安排與眾不同。經驗豐富隨團協助一切，歡迎比較！

華僑公共關係旅遊公司
中環域多利皇后街十五號
裕成商業大廈1702室
H-261071 H-261072 H-261073
報名快，好世界，七月起，照原價！
菲島碧瑤百勝灘
六月廿二日 8月5日 7月20日
A \$1,680 貴 \$1,740
A \$1,800 貴 \$1,880
台灣環島豪華遊 \$1,780
京阪箱根 \$2,280
鹿兒島九州 \$3,180

S.M.C. 電風扇
1. 品質最優，符合世界最高標準規格 8.5.367.1941
2. 超值產品，價廉耐用，每扇壽命五年以上。
3. 風力最佳，保持清新空氣。
總代理：S.M.C. 電風扇有限公司

買祿來35型相機
加付 \$1
可得「祿來」E15B型
強力電子閃光燈
祿來，全十美之袖珍攝影機。祿來，35型相機及祿來E15B型強力電子閃光燈，現在購買可省回港幣72元。凡購買「祿來」35型相機，只須加付港幣1元即可獲得「祿來」E15B型強力電子閃光燈一個。機會難逢，幸勿錯過。請到各大攝影器材行選購。總代理：Rollei For progress in photography 美萊時(香港)有限公司

華僑日報四十九週年紀念
HOWAH LAMPS
巧華燈飾
東南亞最大燈飾採購中心
巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔士打道80-82號樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26-32號永安大廈地庫
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息
巧華洋行有限公司敬賀

包辦伙食不符合衛生規則 決繼續取締

市署警告須領牌照接受監督巡視

【本報訊】市署衛生局為維護市民健康，特頒布「不合衛生包辦伙食令人胃口全失」之警告。凡在市內經營包辦伙食之場所，必須向衛生局領取牌照，並接受衛生局之監督巡視。否則，一經查獲，定予嚴懲。衛生局表示，包辦伙食之場所，因其環境狹窄，衛生設施不全，易生疾病，故必須加強管理。凡欲在市內經營包辦伙食者，應向衛生局申請牌照，並遵守各項衛生規則，以保障市民之健康。

世界衛生高級醫官 考察本港禁煙設施

【本報訊】世界衛生組織高級醫官，日前來港考察禁煙設施。該醫官在考察期間，曾先後參觀了本港之禁煙設施，並與有關部門之負責人進行了會談。醫官表示，本港之禁煙設施，已達到了世界先進水平，值得其他國家借鑒。醫官在考察期間，曾先後參觀了本港之禁煙設施，並與有關部門之負責人進行了會談。醫官表示，本港之禁煙設施，已達到了世界先進水平，值得其他國家借鑒。

挺身舉報罪案 有助防止犯罪

【本報訊】警方呼籲市民挺身舉報罪案，以協助警方打擊犯罪。警方表示，市民之舉報，對於警方之破案，具有極大之貢獻。警方呼籲市民，如發現任何可疑之情況，應立即向警方舉報。警方將對舉報者之身份及舉報內容，予以嚴格保密，並對有功之舉報者，給予適當之獎勵。警方表示，市民之舉報，對於警方之破案，具有極大之貢獻。

高層警官多人調動

【本報訊】香港警務處高層警官，日前有多人調動。據悉，此次調動，係屬正常之人事變動。調動之警官，包括：總督察、副總督察、督察、警司等。調動之原因，包括：升遷、調任、退休等。警方表示，此次調動，已於日前完成，所有調動之警官，均已到新崗位報到工作。

致李業精啟事

【本報訊】致李業精啟事。李業精先生，日前在報端發表文章，指責本報之報導，有失實之處。本報對此表示遺憾，並表示，本報之報導，均係根據事實，並無任何虛構。本報呼籲李業精先生，如對本報之報導，有任何意見，應與本報之編輯部聯繫，以便本報及時進行更正。本報表示，將對李業精先生之啟事，予以公開回應。

轉換姓氏啟事

【本報訊】轉換姓氏啟事。本人因故，決定轉換姓氏，自即日起，所有以前之姓名，均予廢止。凡以前之姓名，均與本人無關。特此啟事。轉換姓氏人：張國強。

改名通告

虎豹兄弟國際(香港)有限公司
原名利獲家證券(香港)有限公司
利獲家證券(香港)有限公司已
由一九七四年六月四日起改名為虎豹
兄弟國際(香港)有限公司。
承董事局命秘書
雅柏勤(香港)有限公司
謹啟
香港一九七四年六月七日

香港潮州商會啟事

本會為維護會員之利益，特頒布「不合衛生包辦伙食令人胃口全失」之警告。凡在市內經營包辦伙食之場所，必須向衛生局領取牌照，並接受衛生局之監督巡視。否則，一經查獲，定予嚴懲。本會呼籲會員，應向衛生局申請牌照，並遵守各項衛生規則，以保障市民之健康。

香港高等法院

一九七四年六月七日
香港高等法院，日前受理了多宗案件。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港高等法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

香港高等法院

一九七四年六月七日
香港高等法院，日前受理了多宗案件。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港高等法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

香港維多利亞法院離婚訴訟案

一九七四年六月七日
香港維多利亞法院，日前受理了多宗離婚訴訟案。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港維多利亞法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

香港維多利亞法院民事訴訟案

一九七四年六月七日
香港維多利亞法院，日前受理了多宗民事訴訟案。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港維多利亞法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

香港高等法院

一九七四年六月七日
香港高等法院，日前受理了多宗案件。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港高等法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

香港高等法院

一九七四年六月七日
香港高等法院，日前受理了多宗案件。其中，有一宗案件，係關於一宗商業糾紛。該案之雙方當事人，均為知名之企業家。該案之審理，預計將持續一段時間。香港高等法院表示，將秉公審理，以維護法律之尊嚴。

遺失啟事

遺失香港銀行支票一張，號碼為123456，金額為港幣1000元。如有拾獲者，請送還本報，定有重酬。失主：張國強。

承頂聲明

本人因故，決定將本報之業務，承頂與張國強先生。自即日起，所有以前之業務，均與本人無關。特此聲明。承頂人：張國強。

先夫李公芳號芬園府君

先夫李公芳號芬園府君，於一九七四年六月七日，不幸逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。李公芳號芬園府君之家人，均表示哀悼。

先夫李公芳號芬園府君

先夫李公芳號芬園府君，於一九七四年六月七日，不幸逝世。現已安葬於香港墳場。特此公告。李公芳號芬園府君之家人，均表示哀悼。

[illegible]

[illegible]



體育

西德國際體育記者協會 舉辦世界杯優勝隊預測

西德奪標呼聲最高

本報代表亞洲投票亦看好西德

(特稿)西德「國際體育記者協會」主辦之「一九七四年世界足球錦標賽」預測，由世界各大體育報記者投票，本報代表亞洲投票，亦看好西德奪標。預測結果如下：

一、西德	廿一分
二、巴西	廿一分
三、荷蘭	廿一分
四、東德	廿一分
五、南斯拉夫	廿一分
六、蘇聯	廿一分
七、阿根廷	廿一分
八、智利	廿一分
九、烏拉圭	廿一分
十、墨西哥	廿一分
十一、意大利	廿一分
十二、法國	廿一分
十三、比利時	廿一分
十四、瑞典	廿一分
十五、捷克斯拉夫	廿一分
十六、南斯拉夫	廿一分
十七、羅馬尼亞	廿一分
十八、保加利亞	廿一分
十九、希臘	廿一分
二十、土耳其	廿一分
二十一、西班牙	廿一分
二十二、葡萄牙	廿一分
二十三、瑞士	廿一分
二十四、奧地利	廿一分
二十五、捷克	廿一分
二十六、蘇聯	廿一分
二十七、東德	廿一分
二十八、西德	廿一分
二十九、巴西	廿一分
三十、荷蘭	廿一分
三十一、東德	廿一分
三十二、南斯拉夫	廿一分
三十三、蘇聯	廿一分
三十四、阿根廷	廿一分
三十五、智利	廿一分
三十六、烏拉圭	廿一分
三十七、墨西哥	廿一分
三十八、意大利	廿一分
三十九、法國	廿一分
四十、比利時	廿一分
四十一、瑞典	廿一分
四十二、捷克斯拉夫	廿一分
四十三、南斯拉夫	廿一分
四十四、羅馬尼亞	廿一分
四十五、保加利亞	廿一分
四十六、希臘	廿一分
四十七、土耳其	廿一分
四十八、西班牙	廿一分
四十九、葡萄牙	廿一分
五十、瑞士	廿一分
五十一、奧地利	廿一分
五十二、捷克	廿一分
五十三、蘇聯	廿一分
五十四、東德	廿一分
五十五、西德	廿一分
五十六、巴西	廿一分
五十七、荷蘭	廿一分
五十八、東德	廿一分
五十九、南斯拉夫	廿一分
六十、蘇聯	廿一分
六十一、阿根廷	廿一分
六十二、智利	廿一分
六十三、烏拉圭	廿一分
六十四、墨西哥	廿一分
六十五、意大利	廿一分
六十六、法國	廿一分
六十七、比利時	廿一分
六十八、瑞典	廿一分
六十九、捷克斯拉夫	廿一分
七十、南斯拉夫	廿一分
七十一、羅馬尼亞	廿一分
七十二、保加利亞	廿一分
七十三、希臘	廿一分
七十四、土耳其	廿一分
七十五、西班牙	廿一分
七十六、葡萄牙	廿一分
七十七、瑞士	廿一分
七十八、奧地利	廿一分
七十九、捷克	廿一分
八十、蘇聯	廿一分
八十一、東德	廿一分
八十二、西德	廿一分
八十三、巴西	廿一分
八十四、荷蘭	廿一分
八十五、東德	廿一分
八十六、南斯拉夫	廿一分
八十七、蘇聯	廿一分
八十八、阿根廷	廿一分
八十九、智利	廿一分
九十、烏拉圭	廿一分
九十一、墨西哥	廿一分
九十二、意大利	廿一分
九十三、法國	廿一分
九十四、比利時	廿一分
九十五、瑞典	廿一分
九十六、捷克斯拉夫	廿一分
九十七、南斯拉夫	廿一分
九十八、羅馬尼亞	廿一分
九十九、保加利亞	廿一分
一百、希臘	廿一分
一百零一、土耳其	廿一分
一百零二、西班牙	廿一分
一百零三、葡萄牙	廿一分
一百零四、瑞士	廿一分
一百零五、奧地利	廿一分
一百零六、捷克	廿一分
一百零七、蘇聯	廿一分
一百零八、東德	廿一分
一百零九、西德	廿一分
一百一十、巴西	廿一分
一百一十一、荷蘭	廿一分
一百一十二、東德	廿一分
一百一十三、南斯拉夫	廿一分
一百一十四、蘇聯	廿一分
一百一十五、阿根廷	廿一分
一百一十六、智利	廿一分
一百一十七、烏拉圭	廿一分
一百一十八、墨西哥	廿一分
一百一十九、意大利	廿一分
一百二十、法國	廿一分
一百二十一、比利時	廿一分
一百二十二、瑞典	廿一分
一百二十三、捷克斯拉夫	廿一分
一百二十四、南斯拉夫	廿一分
一百二十五、羅馬尼亞	廿一分
一百二十六、保加利亞	廿一分
一百二十七、希臘	廿一分
一百二十八、土耳其	廿一分
一百二十九、西班牙	廿一分
一百三十、葡萄牙	廿一分
一百三十一、瑞士	廿一分
一百三十二、奧地利	廿一分
一百三十三、捷克	廿一分
一百三十四、蘇聯	廿一分
一百三十五、東德	廿一分
一百三十六、西德	廿一分
一百三十七、巴西	廿一分
一百三十八、荷蘭	廿一分
一百三十九、東德	廿一分
一百四十、南斯拉夫	廿一分
一百四十一、蘇聯	廿一分
一百四十二、阿根廷	廿一分
一百四十三、智利	廿一分
一百四十四、烏拉圭	廿一分
一百四十五、墨西哥	廿一分
一百四十六、意大利	廿一分
一百四十七、法國	廿一分
一百四十八、比利時	廿一分
一百四十九、瑞典	廿一分
一百五十、捷克斯拉夫	廿一分
一百五十一、南斯拉夫	廿一分
一百五十二、羅馬尼亞	廿一分
一百五十三、保加利亞	廿一分
一百五十四、希臘	廿一分
一百五十五、土耳其	廿一分
一百五十六、西班牙	廿一分
一百五十七、葡萄牙	廿一分
一百五十八、瑞士	廿一分
一百五十九、奧地利	廿一分
一百六十、捷克	廿一分
一百六十一、蘇聯	廿一分
一百六十二、東德	廿一分
一百六十三、西德	廿一分
一百六十四、巴西	廿一分
一百六十五、荷蘭	廿一分
一百六十六、東德	廿一分
一百六十七、南斯拉夫	廿一分
一百六十八、蘇聯	廿一分
一百六十九、阿根廷	廿一分
一百七十、智利	廿一分
一百七十一、烏拉圭	廿一分
一百七十二、墨西哥	廿一分
一百七十三、意大利	廿一分
一百七十四、法國	廿一分
一百七十五、比利時	廿一分
一百七十六、瑞典	廿一分
一百七十七、捷克斯拉夫	廿一分
一百七十八、南斯拉夫	廿一分
一百七十九、羅馬尼亞	廿一分
一百八十、保加利亞	廿一分
一百八十一、希臘	廿一分
一百八十二、土耳其	廿一分
一百八十三、西班牙	廿一分
一百八十四、葡萄牙	廿一分
一百八十五、瑞士	廿一分
一百八十六、奧地利	廿一分
一百八十七、捷克	廿一分
一百八十八、蘇聯	廿一分
一百八十九、東德	廿一分
一百九十、西德	廿一分
一百九十一、巴西	廿一分
一百九十二、荷蘭	廿一分
一百九十三、東德	廿一分
一百九十四、南斯拉夫	廿一分
一百九十五、蘇聯	廿一分
一百九十六、阿根廷	廿一分
一百九十七、智利	廿一分
一百九十八、烏拉圭	廿一分
一百九十九、墨西哥	廿一分
二百、意大利	廿一分

警察保持長勝 均安有力挑戰

四強籃球賽 警察保持長勝 均安有力挑戰

四強籃球賽，警察隊在昨晚的比賽中，以三十一比二十一，擊敗了均安隊。警察隊在比賽中表現出色，全場攻勢如潮，均安隊則顯得有些疲憊。警察隊在比賽中一直保持領先優勢，最終以三十一比二十一獲勝。

興建泳場造福社會

南山游泳會同人大會通過 興建泳場造福社會

南山游泳會同人大會，昨晚在南山游泳會會所舉行。大會通過了興建泳場的議案，並決定在南山游泳會會所附近興建一座新的泳場。大會認為，興建泳場將有助於提高南山游泳會的服務水平，並造福社會。

定期播映世界盃賽

定期播映世界盃賽

世界盃足球賽，將於本月開始播映。本報將定期播映世界盃賽，並提供相關的新聞報導。本報將為讀者提供第一手的新聞報導，並提供精彩的比賽畫面。



廿五隊分五組角逐 夏令盃足球賽今抽籤

廿五隊分五組角逐 夏令盃足球賽今抽籤

夏令盃足球賽，將於本月開始抽籤。本報將報導抽籤結果，並提供相關的新聞報導。抽籤結果將決定廿五支球隊的比賽組別，並為比賽的進行提供參考。

球王比利與百事可樂 主持世界盃開幕儀式

球王比利與百事可樂 主持世界盃開幕儀式

世界盃足球賽，將於本月開始舉行。球王比利與百事可樂將主持開幕儀式，並為比賽的進行提供參考。球王比利將為比賽的進行提供精彩的表演，而百事可樂則將為比賽的進行提供贊助。

高雄教師手球隊 昨首戰受挫南華

高雄教師手球隊 昨首戰受挫南華

高雄教師手球隊，昨晚在首場比賽中受挫。南華隊在比賽中表現出色，最終以三十一比二十一擊敗了高雄教師隊。高雄教師隊在比賽中表現有些疲憊，未能發揮出最佳水平。

羅秋傑倡導學術 北角定期開辦新班

羅秋傑倡導學術 北角定期開辦新班

羅秋傑倡導學術，北角定期開辦新班。羅秋傑將在北角開辦一個新的學班，並為學生提供優質的教育服務。羅秋傑將為學生提供精彩的課程，並為學生的學習提供指導。

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經要

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經要

寬如寬榮兩法師，昨晚繼續講楞嚴經要。法師將為信眾提供精彩的佛法講解，並為信眾的修行提供指導。法師將為信眾提供精彩的佛法講解，並為信眾的修行提供指導。



港生參加各種海外考試 三年來人數均增加

港生參加各種海外考試 三年來人數均增加

香港學生參加各種海外考試的人數，在過去三年中均有所增加。這反映了香港學生對海外教育的興趣日益增加，並為他們的未來發展提供了更多的選擇。

申請官小學額 本月廿一截止

申請官小學額 本月廿一截止

申請官小學額的截止日期，將於本月廿一截止。家長應儘快為子女申請官小學額，以確保子女能順利入學。家長應儘快為子女申請官小學額，以確保子女能順利入學。

中國畫展覽 全新

中國畫展覽 全新

中國畫展覽，將於本月開始舉行。展覽將展出多幅精彩的中國畫作品，並為觀眾提供欣賞中國畫的機會。展覽將展出多幅精彩的中國畫作品，並為觀眾提供欣賞中國畫的機會。

集古齋 經營業務

集古齋 經營業務

集古齋，將於本月開始經營業務。集古齋將為顧客提供優質的服務，並為顧客提供精彩的藝術作品。集古齋將為顧客提供優質的服務，並為顧客提供精彩的藝術作品。

中和行門市部 搬遷大特價

中和行門市部 搬遷大特價

中和行門市部，將於本月開始搬遷。門市部將為顧客提供大特價優惠，並為顧客提供優質的服務。門市部將為顧客提供大特價優惠，並為顧客提供優質的服務。



津貼小學校長會歡迎 助理教育司楊廣韶榮休

津貼小學校長會歡迎 助理教育司楊廣韶榮休

津貼小學校長會，將於本月開始歡迎助理教育司楊廣韶榮休。校長會將為楊廣韶提供精彩的服務，並為楊廣韶的榮休提供指導。校長會將為楊廣韶提供精彩的服務，並為楊廣韶的榮休提供指導。

香港三育中學 招生

香港三育中學 招生

香港三育中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

高速函授學校 招生

高速函授學校 招生

高速函授學校，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

博允英文中學 招生

博允英文中學 招生

博允英文中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

樂道英文中學 招生

樂道英文中學 招生

樂道英文中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。



津貼小學校長會歡迎 助理教育司楊廣韶榮休

津貼小學校長會，將於本月開始歡迎助理教育司楊廣韶榮休。校長會將為楊廣韶提供精彩的服務，並為楊廣韶的榮休提供指導。校長會將為楊廣韶提供精彩的服務，並為楊廣韶的榮休提供指導。

香港三育中學 招生

香港三育中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

高速函授學校 招生

高速函授學校，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

博允英文中學 招生

博允英文中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

樂道英文中學 招生

樂道英文中學，將於本月開始招生。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。學校將為學生提供優質的教育服務，並為學生的未來發展提供指導。

中和行門市部 搬遷大特價

中和行門市部，將於本月開始搬遷。門市部將為顧客提供大特價優惠，並為顧客提供優質的服務。門市部將為顧客提供大特價優惠，並為顧客提供優質的服務。

維持開工疏導原料與應付運費趨高

廠家儘量提早製付貨

輪船遲遲開遷就是助週轉

【本報訊】由於今年夏季，各工廠原料供應，因受海運影響，原料供應趨緊，運費亦趨高，各工廠為維持生產，不得不儘量提早製付貨，以應付市場之需。據悉，目前各工廠原料供應，因受海運影響，原料供應趨緊，運費亦趨高，各工廠為維持生產，不得不儘量提早製付貨，以應付市場之需。據悉，目前各工廠原料供應，因受海運影響，原料供應趨緊，運費亦趨高，各工廠為維持生產，不得不儘量提早製付貨，以應付市場之需。

歐金狂漲好友勢趨高

港金價格大幅急升

【本報訊】歐金價格，近來因受國際形勢影響，價格大幅急升，港金價格亦隨之大幅急升。據悉，目前港金價格已達每兩一萬二千元以上，較前月上升了數百元。此種情況，對金飾業及金銀業均產生重大影響。

越南高棉貨物生意冷淡

【本報訊】越南高棉貨物生意，近來因受國際形勢影響，生意冷淡。據悉，目前越南高棉貨物生意，因受國際形勢影響，生意冷淡，各商號均表示生意清淡，成交量亦大幅減少。

港股市成交值續減

一般做價榮辱互見

【本報訊】港股市成交值，近來因受國際形勢影響，成交值續減。據悉，目前港股市成交值已達數月來之最低點，一般做價榮辱互見，市場氣氛較為凝重。

美國元初降後堅

業內差價大增

【本報訊】美國元初降後，業內差價大增。據悉，目前美國元初降後，業內差價大增，各商號均表示生意清淡，成交量亦大幅減少。

米市交投疲莫能興

【本報訊】米市交投疲莫能興。據悉，目前米市交投疲莫能興，各商號均表示生意清淡，成交量亦大幅減少。

天氣轉涼有助

豬市成交暢

【本報訊】天氣轉涼，有助豬市成交暢。據悉，目前天氣轉涼，有助豬市成交暢，各商號均表示生意清淡，成交量亦大幅減少。

世界主要各國最近利率比較表

【本報訊】世界主要各國最近利率比較表。此表列出了世界主要各國的利率，以供參考。

生產力電腦研討會

【本報訊】生產力電腦研討會。此項研討會旨在探討生產力電腦的應用，以提高生產效率。

多利不利因素影響

郵購生意每下愈況

【本報訊】多利不利因素影響，郵購生意每下愈況。據悉，目前郵購生意因受多利不利因素影響，生意每下愈況。

世界主要供源均呈充裕

米價水平將會保持平穩

【本報訊】世界主要供源均呈充裕，米價水平將會保持平穩。據悉，目前世界主要供源均呈充裕，米價水平將會保持平穩。

新昌集團承接工程

【本報訊】新昌集團承接工程。此項工程旨在改善城市環境，提高居民生活質量。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
（一）銀行類			
渣打銀行	109.00	110.00	110.00
匯豐銀行	104.00	105.00	105.00
（二）公用類			
九龍電力	18.00	18.00	18.00
（三）工商企業類			
太古公司	11.00	11.00	11.00
（四）地產建築類			
新地公司	1.24	1.24	1.24
（五）倉庫類			
（六）酒店類			
（七）紡織製衣類			
（八）航運類			
（九）投資類			
（十）其他類			

新界版

暴雨成災 洪水沖入天圖魚塘 死魚逾萬斤

【特訊】新界山天圖魚塘，因連日暴雨，洪水沖入，死魚逾萬斤。據塘主報告，死魚數量極大，估計在萬斤以上。死魚多為青斑、草魚等，死後浮在水面，臭氣難聞。塘主已將死魚撈起，並向有關部門報告，請求派員調查原因。



新界山天圖魚塘，因連日暴雨，洪水沖入，死魚逾萬斤。

新界社會服務隊 舉行旅慶服務

【特訊】新界社會服務隊，為慶祝旅慶，特舉行各項服務。該隊成員分赴各鄉村，為居民提供醫療、法律及各項諮詢服務。此外，還舉行了多場義演，所得款項將撥充社會福利事業。

老虎機又遭反對 新界當局已動工拆除

【特訊】新界當局，因老虎機問題，已動工拆除。此前，當地居民對老虎機的存在表示強烈反對，認為其影響社會風氣。當局經多次勸導無效後，決定採取強制措施，將所有老虎機拆除。



新界當局，因老虎機問題，已動工拆除。

局當請紛區各島離 設建共公增

【特訊】離島各區，現正積極籌劃公共建設。當局已成立一個委員會，負責收集居民意見，並制定建設計劃。計劃包括興建學校、診所、圖書館等，以改善離島居民的生活環境。

王龍邀甄珍再開新戲

【特訊】著名演員王龍與甄珍，因合作愉快，決定再次合作演出新戲。據悉，新戲將由王龍擔任導演，甄珍擔任女主角。該戲預計將於近期開拍。

米克尼高斯將重作 畢生即重作

【特訊】著名畫家米克尼高斯，因作品風格獨特，深受觀眾喜愛。他最近表示，將重作其畢生作品，以展現其藝術風格的演變。

粵劇沙家濱明上 映

【特訊】粵劇《沙家濱》將於明日隆重上映。該劇由著名劇團演出，情節動人，唱腔優美，不容錯過。

張君林寄望「人蛇情仇」 在亞展為高棉再爭榮譽

【特訊】著名導演張君林，對其作品《人蛇情仇》在亞展上獲獎表示欣慰。他希望該片能為高棉爭得更多榮譽，並為當地電影事業的發展做出貢獻。



著名導演張君林，對其作品《人蛇情仇》在亞展上獲獎表示欣慰。

食糖市勢大致穩定 國際行情反復用家補貨較觀望

【特訊】食糖市場行情，目前大致穩定。國際糖價波動較小，用家對補貨持觀望態度。預計近期糖價將維持穩定。

黃金價挺升 歐洲外匯市場

【特訊】歐洲外匯市場，黃金價格近期有所上升。這主要是由於市場對金價看好，投資者紛紛買入黃金，導致金價上漲。

國際太平洋證券有限公司 宣佈資產淨值

【特訊】國際太平洋證券有限公司，近日宣佈其資產淨值。該公司表示，資產淨值穩健增長，顯示其業務發展良好。

東京股市成交 做價普遍輕微升

【特訊】東京股市，昨日成交活躍，多數股票價格輕微上升。市場氣氛看好，投資者參與度高。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

最近國際商品價格指數

【特訊】最近國際商品價格指數，顯示多數商品價格趨於穩定。這反映了全球經濟的復甦。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

魚業 發展

【特訊】新界漁業，近年來發展迅速。漁民收入增加，漁業資源得到保護。

再降低至一三二七點八

【特訊】某項指數，昨日再次下降，達到一三二七點八。這反映了市場對經濟前景的擔憂。

比二月高降下跌逾一成

【特訊】比國物價指數，較二月份下降超過一成。這主要是由於能源價格下降所致。

新界發展 穩健

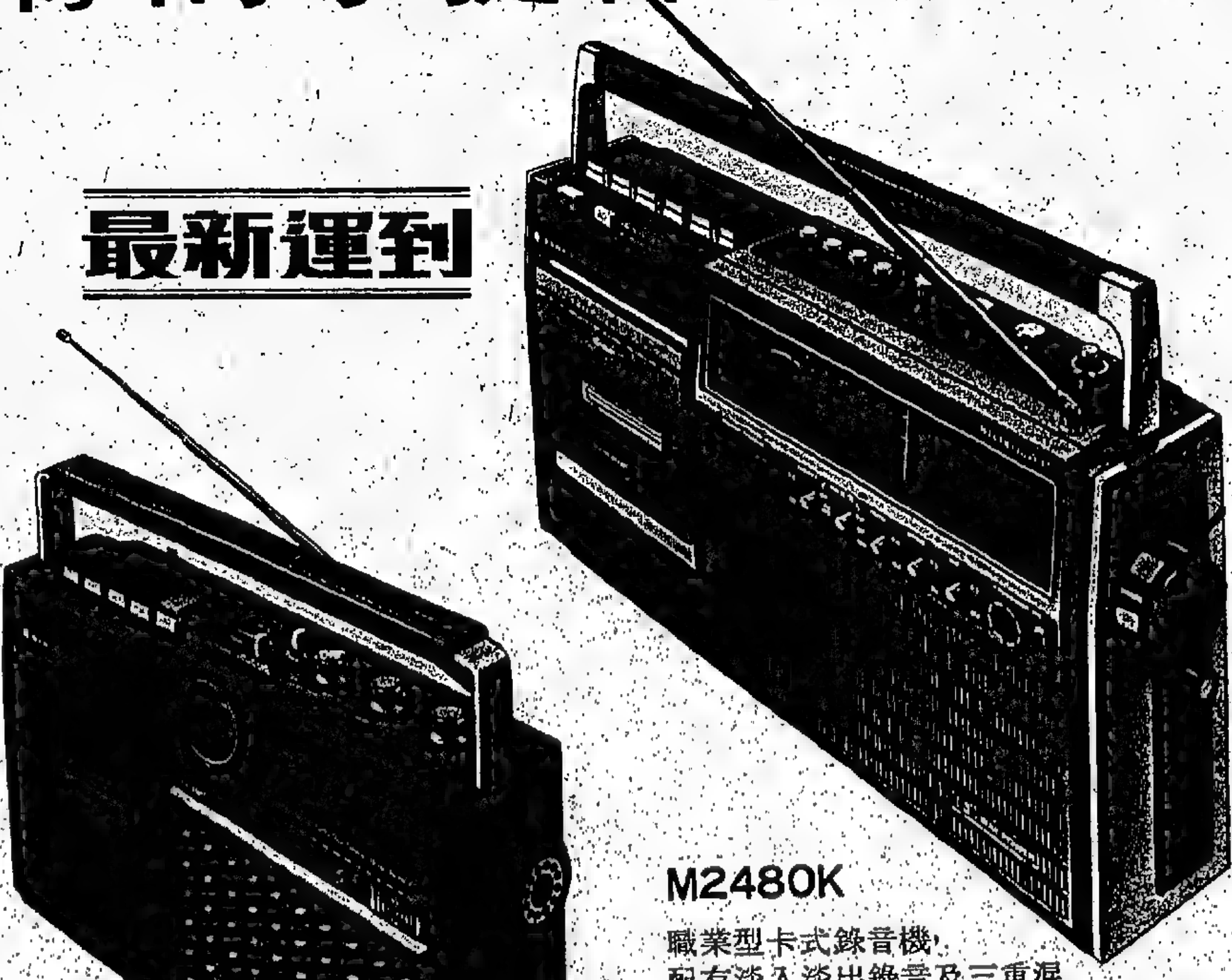
【特訊】新界地區的發展，目前呈現穩健態勢。各項建設項目進展順利，居民生活水平不斷提高。

請加入三洋大家庭

收音機及卡式錄音機

你的手提音響室

最新運到



M2430F/H
獨有雙筒式喇叭，
增強高音及低音輸出，
無論收音、錄音或播放卡式帶，
音響效果異常優美悅耳。可用電池，
交流電或汽車電池(另加變壓器)。
M2430F有AM/FM收音波段
M2430H有AM/SW1/SW2收音波段

M2480K
職業型卡式錄音機，
配有淡入淡出錄音及三重混
聲錄音設備，獨有自動回帶按鈕
(REVIEW BUTTON)，一按即自動回轉
到原來錄音部份繼續播唱，電腦記憶轉數
表及可供擴音設備等等，十足一間完整的
手提音響室。四波段AM/SW1/SW2/FM
收音調諧器，收音靈敏特高，音響輸出宏
亮及清晰優美。可選用電池，交流電或汽
車電池(另加變壓器)。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114 (7線)

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

榮獲消費者雜誌列為首選

美國非凡牌高級揚聲器

原廠裝配結構音質特佳

美國非凡牌(FANTASY)揚聲器，已列入最佳選擇的大冊，此項大冊，乃由美國消費者雜誌(CONSUMER)所編，今年更名為「消費者指南」，可見非凡牌揚聲器，在消費者心目中的地位，已達到了極高的境界。非凡牌揚聲器，係由美國著名音響工程師，精心設計，選用名貴材料，精工製造而成。其音質優美，音域廣闊，低音深沉，高音清脆，中音飽滿，實為音響愛好者之首選。非凡牌揚聲器，不僅音質特佳，且外觀美觀大方，結構堅固耐用，為家庭音響系統之理想選擇。

費明儀獨唱會簡介

馮公達

女高音費明儀，定於本月十五日(星期六)下午八時，在太古廣場舉行獨唱會。費明儀，現年二十八歲，畢業於香港中文大學音樂系，曾獲多項音樂比賽冠軍。她嗓音優美，演唱技巧精湛，深受聽眾喜愛。此次獨唱會，將演唱多首中外名曲，包括《玫瑰玫瑰》、《夜半歌聲》等。歡迎各界人士踴躍參加。

西德樂滿第26吋彩色電視

大特價兼送腳架

樂滿第現特別介紹兩款最新到港 26吋 PANORAMA 2611-U 及 INTERFORM 2612-U 無線遙控彩色電視機，售價減至最低，並可以分18期或24期付款。

介紹期內，無論現金或分期，一律加送價值400元原廠不銹鋼360度旋轉式滑輪腳架，限送五十隻，送完即止。

要欣賞效果最佳彩色電視節目，一定要買樂滿第彩色電視機。

樂滿第 (NORDMEND)

總經銷：會福琴行
陳列室：公主行地下 電話：5-238146
海運大廈 電話：3-691267

福和貿易有限公司
電話：5-451062, 5-451063
總代理：聲輝貿易發展有限公司 電話：3-674425



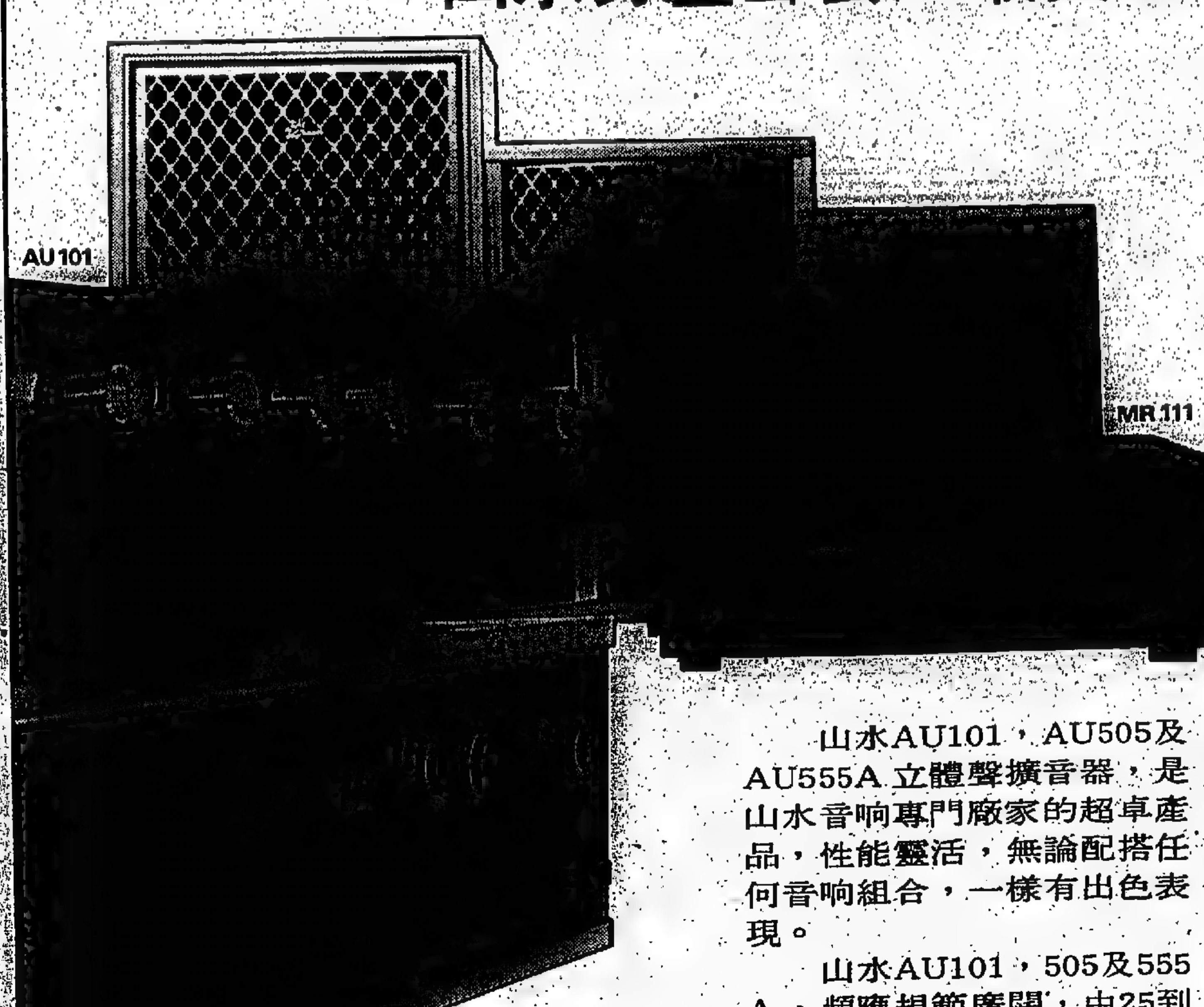
月供 \$235

COLOR PANORAMA 2611-U
COLOR INTERFORM 2612-U

加送 原廠不銹鋼360度旋轉式滑輪腳架 值400元

講到價錢...

山水身歷聲套庄最實惠



山水AU101, AU505及AU555A 立體聲擴音器，是山水音響專門廠家的超卓產品，性能靈活，無論配搭任何音響組合，一樣有出色表現。

山水AU101, 505及555A，頻應範圍廣闊，由25到40,000Hz，失真率減至最低限度，確為閣下最佳的選擇。

擴音器	型號	原價	特價	分期
AU-101	SP-25	\$1,470	\$1,380	\$108x13
	SP-35	\$1,710	\$1,490	\$127x13
	SP-50	\$1,830	\$1,420	\$120x13
MR-111	SP-70	\$1,870	\$1,625	\$138x13
	SP-25	\$1,785	\$1,535	\$130x13
	SP-35	\$2,005	\$1,745	\$150x13
AU-505	SP-50	\$1,925	\$1,475	\$143x13
	SP-70	\$2,165	\$1,885	\$160x13
	SP-25	\$1,840	\$1,600	\$135x13
AU-555A	SP-35	\$2,080	\$1,810	\$155x13
	SP-50	\$2,090	\$1,740	\$148x13
	SP-70	\$2,240	\$1,950	\$165x13

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號地下五樓 電話：5-231036 (5線)
陳列室：新豐街和記大廈(新豐街樓下) 電話：5-788425

新華 東方 新聲

狂 滿

早請場五日

。場夜午開加晚明。

敬請
前座

天皇巨星 狄龍 阿倫 尚賓 法國影帝 精技演 正題主

殺人者

一個洗心革面 一個出獄犯人 一個感化官 一個美嬌娃 一個假公濟私 的惡警員！

構成：

TWO AGAINST THE LAW

這部的全球 矚目的社會 問題片

誤入歧途的 青年，能否 使之改過？ 浪子回頭？ 罪犯，難逃？ 法網難逃？ 不宜兒童看

最有深度的 上乘佳片！

聯合主演 戴維斯公司 譽滿全球作

明絲 花瑪 斷腸紅 一巫山雲雨

一劫寶奇 謀一後再 度一後再 力作

緊段橋 親角女

Arthur Davis organization

[illegible]

京都 文華 今天 四日場夜

昨晚場聲滿院
晚笑先滿
聯美公司
公榮獻
滿
題材特別
生面絕頂
風趣十分
幽默上乘
大喜劇

兩片聯映
意點點
十點點
五點點
九點點
正九點

本屆金像影帝
積林蒙

葉麗瑩 美露絲

戲膽大水 戲裡狗面
為藝術犧牲 有手這難
入出成功 法笑下大時到

兩代風流 前場進

兒童不宜觀看

兩代風流

Avanti!

United Artists

比懷利 德懷利 獨特之血 處癢到極 家一此只。果效劇喜

李察波頓
伊莉莎白泰勒
領銜主演

世上著名癡婦
大發雌威
人間罕見奇男
包醫妒悍

敦倫 珠明
求要案衙戲好
映週二第
場五院兩天今

THE TAMING OF THE SHREW

打者愛也
打者花露水
愛者打也
愛者死我獨

品出譽景頭比倫新

馴悍記

最新出品

香港年鑑

定價：每本廿元

今天五場獻映

賣座破萬 老少人皆讚
戲大驚 宜幼愛人公美

天願地重

編故事原班吐克屬
星仔珍珠的片家
格泰菲尼尊
索爾會幕銀角主正担
提華帶施絲佐
斯倫絲刺連狄
·奧·絲·科
作優彩精演主合聯
遇影正人普頑
難·派感·童
童求可電動使向
片影賞欣家全適合

王片作動映獻期下
桌掃手飛
雄黑橫車
演主獨領得利得吉蓋

甄珍 湯蘭花

李湘 領銜主演

明星大戲 萬唱歌 幕銀國色彩

十一點半

明晚

反好生醋 | 百笑行交
目友波海 | 出話業換

晚辛少多彼慕·光風限無前合

國寶民北恒龍太百匯
都都都都都都都都都
樂華安星塘藏河石樂都華都

本不 | 星做你 | 星做你 | 星做你
片看可 | 唱舞超 | 喝歌超 | 喝影超

導演：楊魁

兒童不宜觀看

崇基學院本週日
第二十屆畢業典禮

政大香港校友會
十二屆職員選出

20th Century-Fox
Presents

WILLIAM
WYLER'S

HOW TO STEAL A MILLION

eli wallach charles boyer hugh griffith

金門
寶聲

映聯天今
劇喜笑狂功武代時子原
鄉洗愛雷伊
秋少離般恩屬

烏龍
教一

兒莫小會觀看

子父半五練番賣已早金
仇復狂魁客人要爭場鬥
暴風大江珠

龍 油
華 地麻

映獻天今
 續經區歸沈
 鉅盤小小殿
 片清寶秋舊

也都得先生

5-466268

最 後 四 場
聯 華 七 動 情 驚 巨
美 彩 火 作 節 張 片
龍 太 門 軍
虎 賊 千
主 演 高 占 治
黃 玉 麗 史
龍 飛 盜 大 今 午 五
王 寶 虎 龍 正 明
人 大 演 場 美

泰國

最後兩天

活色風流又一番
挑艷情女

一美人
肉感動作
色香味俱全
色的誘人
肉的示慾
心驚不甘

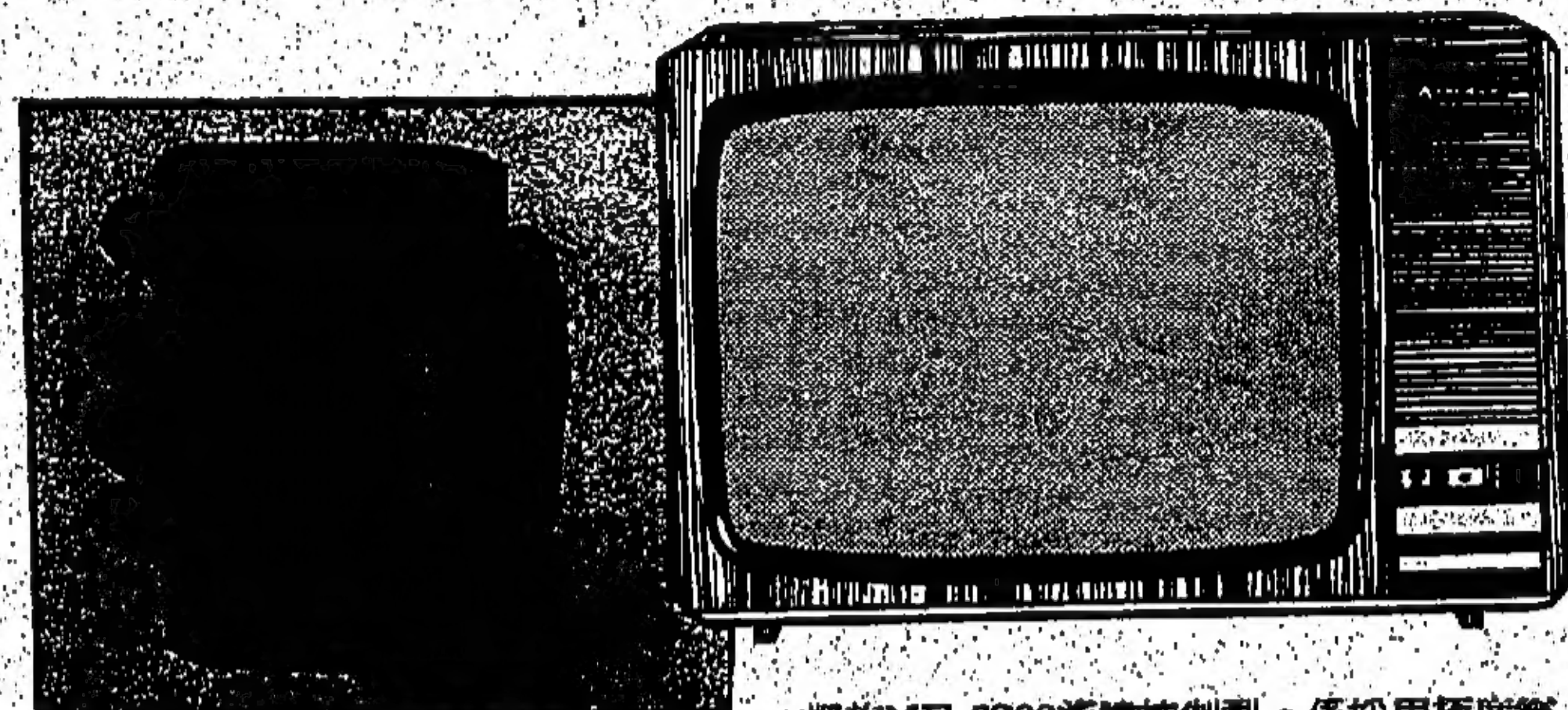
後又一天
肉香又一天
大補元氣
名六大姐
飛城滿幅緣

西德彩色 凱旋牌 又一精心傑作 畫面·音響·外型 堪稱第一

凱旋牌

又一精心傑作

畫面·音響·外型 堪稱第一



遙遠控制器

凱旋牌MF-2800遙控型，係採用極度靈敏電子接收器，無論在何處環境接收，畫面色澤保持清晰及穩定。
▲H-FI喇叭裝置，能使電視機中發揮最高音響效果。
▲純木箱壳，美觀大方，此外更採用最新設計遙控裝置，適合、調音、色澤全部自動，方便之極。

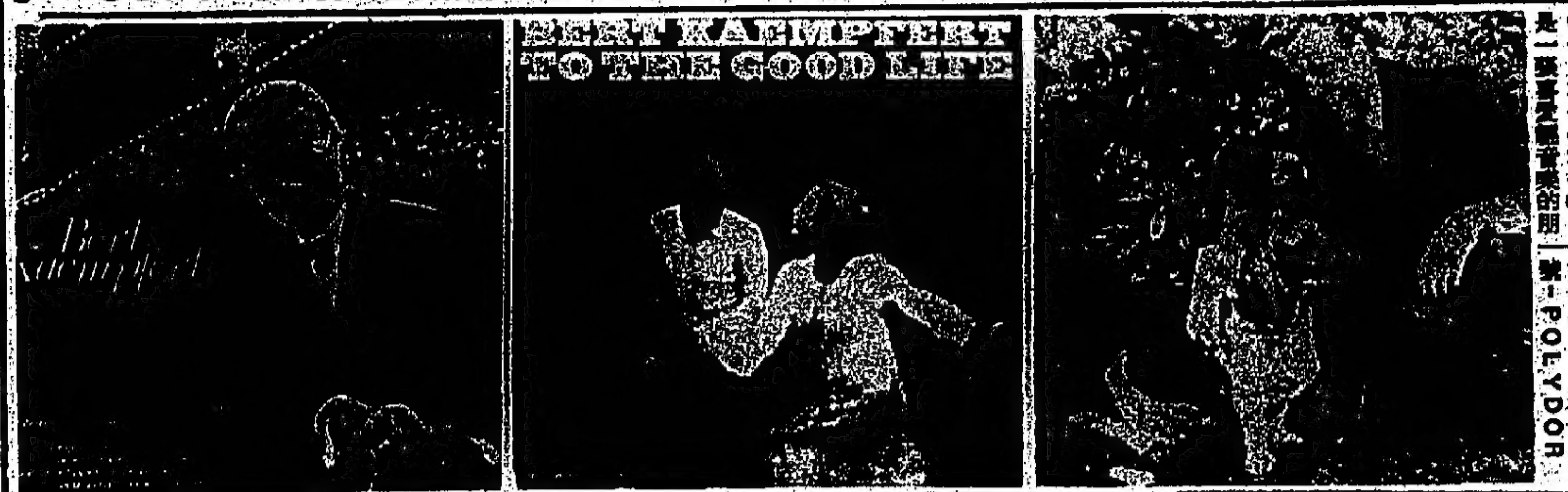
Kaiser 信譽保證 服務最快

總代理：華提洋行有限公司
陳列室：香港德輔道中萬宜大廈地下L20號 電話：5-224790
分行：九龍佐敦道43號地下 電話：3-840345
服務中心：九龍馬頭圍道21號冠達工業大廈A座2樓 電話：3-330182 (10線)

樂音的律旋愛與樂歡滿充

綾綺胡

音樂是人類生活的一部分，它不僅能陶冶情操，還能激發人們的創造力。在繁忙的都市生活中，音樂成為了一種不可或缺的娛樂方式。無論是古典樂還是流行樂，都能讓人感受到生活的美好與希望。



音樂是人類生活的一部分，它不僅能陶冶情操，還能激發人們的創造力。在繁忙的都市生活中，音樂成為了一種不可或缺的娛樂方式。無論是古典樂還是流行樂，都能讓人感受到生活的美好與希望。

音樂是人類生活的一部分，它不僅能陶冶情操，還能激發人們的創造力。在繁忙的都市生活中，音樂成為了一種不可或缺的娛樂方式。無論是古典樂還是流行樂，都能讓人感受到生活的美好與希望。

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

東方民族舞會演

七國舞蹈家獻技

下星期一(十日)晚，由東方民族舞會主辦的「七國舞蹈家獻技」演出，將在九龍馬頭圍道21號冠達工業大廈A座2樓舉行。該舞會由多位來自不同國家的舞蹈家組成，將為觀眾帶來精彩的民族舞蹈表演。

上：馬來西亞著名舞蹈家克羅蓮蓮小姐的馬來舞。下：越南小姐的越南舞。

SUPERSCOPE 超霸

CD-301卡式錄音座

既然有咁靚，何必買貴嘢！

不論你信不信，以同樣售價，CD-301卡式錄音座，絕對是世界上最完美的卡式錄音座。它擁有先進的錄音技術，能完美還原聲音，讓你享受高品質的音樂體驗。

樂聲牌 COMMANDO 505 威晒！

別創一格，接收極靈敏之樂聲牌最新TR505型手提電視機，黑白畫面全原子集成電路，交流電、汽車電池乾電池都可使用(使用樂聲牌Hi-Top特級長壽電池九個，每次換電，約可使用八小時)無論戶內或戶外，都可收看。無須擔心安裝天線之麻煩，並有自動感應設備，保證畫面清晰。選購TR505，隨機更有交流電源線、汽車電源線、遙光器及耳塞免費奉送，並可享受一年免費保養。

非凡牌 FAIRFAX 揚聲器

斷市多時，大量新貨湧到

總代理：試音室：自然音響有限公司
中環域多利皇后街5-8號1104室 電話：H-259581

樂聲牌新產品

手提彩色電視

過去市面所見到的手提彩色電視，多為笨重型，且畫面模糊。樂聲牌最新推出之手提彩色電視，採用先進技術，畫面清晰，攜帶方便，是您戶外活動的最佳選擇。

覆讀者

讀者來信：本人於前次在貴報刊登廣告，承蒙貴報協助，現已收到貨物，特此鳴謝。如有其他讀者有類似需求，請與貴報聯繫。

